

РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 1054/95 НА КОМИСИЯТА

от 11 май 1995 година

за изменение на Регламент (ЕИО) № 2723/87 относно определяне на специални подробни правила за прилагането на система за възстановявания при износ на зърнени култури, изнасяни под формата на макаронени изделия, включени в подпозиции 1902 11 00 и 1902 19 на Комбинираната номенклатура

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕИО) № 3448/93 на Съвета от 6 декември 1993 г. относно определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени в резултат на преработка на селскостопански продукти ¹, и по-специално на член 8, параграф 3 от него,

като има предвид, че следва да се вземат мерки макаронените изделия, включени в кодове по КН 1902 11 и 1902 19, изнасяни за Съединените американски щати, да бъдат придружавани или от сертификат, удостоверяващ, че са били изнесени след операция за вътрешна преработка, или от сертификат, удостоверяващ, че имат или нямат право на възстановяване на някакъв процент в случай на износ за Съединените американски щати, валиден за основните зърнени култури, използвани за тяхното производство;

като има предвид, че е необходимо да се актуализира наименованието на отдела на Комисията, отговарящ за получаването на статистическите съобщения от държавите-членки по отношение на количествата макаронени изделия;

като има предвид, че мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по хоризонталните въпроси, касаещи търговията с преработени селскостопански продукти, невключени в приложение II,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Регламент (ЕИО) № 2723/87 на Комисията ² се изменя както следва:

1. В член 2, параграф 1 „Сертификат за износ с възстановяване за макаронени изделия за САЩ” се заменя със следното: „Сертификат за износ на макаронени изделия за САЩ”;

2. В член 4 вторият параграф се заменя със следното:

„Компетентният орган посочва в съответната част на графа 10 на оригинала и копията на „Сертификат Р2”, има ли право стоката на възстановяване. Митническата служба,

¹ ОВ L 318, 20.12.1993 г., стр. 18.

² ОВ L, 261, 11.9.1987 г., стр. 11.

посочена в член 3, параграф 2, проверява дали документът е надлежно попълнен и поставя печата си в графа 10 на оригинала и копията на „Сертификат Р2”.

3. Член 6 се заменя със следното:

„Член 6

Компетентните органи на държавите-членки предоставят най-късно до края на всеки месец на Комисията статистическите данни, отнасящи се до количествата макаронени изделия, разпределени по тарифни подпозиции, посочвайки конкретно количествата, които имат право на възстановяване при износ, и количествата, които нямат право на възстановяване при износ, по отношение на което в течение на предходния месец от митническите служби са били подпечатани сертификати, в случаите, когато декларациите за износ са били признати, на следния адрес:

Commission of the European Communities,
Directorate-General III – Industry,
Non-Annex II products,
Rue de la Loi/Wetstraat 200,
B-1049 Bruxelles/Brussel.”

4. Приложение I се заменя с приложението към настоящия регламент.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейските общности*.

Прилага се за износ, за който е приета декларация за износ от митниците, считано от 1 юли 1995 г.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 11 май 1995 година.

За Комисията
Martin BANGEMANN
Член на Комисията

ПРИЛОЖЕНИЕ

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — BILAGA — LIITE - ПРИЛОЖЕНИЕ

1 Exporter (Name and full address, including Member State)	CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA		P 2
	No	ORIGINAL	
2 Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY		
NOTES	4 Member State of export		
A. The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3. B. The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged. C. Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America. D. The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.		5 Country of destination	
6 Marks and numbers – Number and kind of packages – Description of goods		7 Gross mass (kg)	
		8 Net mass (kg)	
9 ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY: Place and date: Signature: Stamp:			
10 ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY: This is to certify that for the goods described above (enter ☐ where applicable): – a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested... ↑ – no refund shall be requested ↑ This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out Export document: Type: Number: Date of acceptance of declaration: Customs office: Member State: Place and date: Signature: Stamp:			

1	Exporter (Name and full address, including Member State)	CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA		P 2
		No	COPY 1	
2	Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY		
NOTES		4 Member State of export		
A.	The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.		5 Country of destination	
B.	The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.			
C.	Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.			
D.	The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.			
6	Marks and numbers – Number and kind of packages – Description of goods	7 Gross mass (kg)		
		8 Net mass (kg)		
9	ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY: Place and date: _____ Signature: _____ Stamp: _____			
10	ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY: This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable): – a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested... ☐ – no refund shall be requested ☐ This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out Export document: Type: _____ Number: _____ Date of acceptance of declaration: _____ Customs office: _____ Member State: _____ Place and date: _____ Signature: _____ Stamp: _____			

1	Exporter (Name and full address, including Member State)	CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF PASTA TO THE USA		P 2
		No	COPY 3	
2	Consignee (Name and full address)	3 ISSUING AUTHORITY		
NOTES		4 Member State of export		
A.	The original and copies 1, 2 and 3 of this form, boxes 1, 2 and 4 to 8 of which must be completed by the exporter, are endorsed by the issuing authority shown in box 3.		5 Country of destination	
B.	The original and copies 1 and 2 with the endorsement by the issuing authority in box 9 must be presented to the competent customs office in the Community at which the export declaration relating to the goods is lodged.			
C.	Copy 1 with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be presented to the competent customs authorities in the United States of America.			
D.	The original with the endorsement, in box 10, by the customs office referred to under B must be sent by the exporter to the paying agency of the Member State of export.			
6	Marks and numbers – Number and kind of packages – Description of goods	7 Gross mass (kg)		
		8 Net mass (kg)		
9.	ENDORSEMENT BY ISSUING AUTHORITY:			
	Place and date:	Signature:	Stamp:	
10	ENDORSEMENT BY THE COMPETENT CUSTOMS OFFICE IN THE COMMUNITY:			
	This is to certify that for the goods described above (enter ☒ where applicable):			
	– a refund rate in conformity with the terms of the EC/USA settlement on pasta shall be requested... 1			
	– no refund shall be requested 1			
	This is to certify that customs export formalities for the goods described above have been carried out			
	Export document: Type:	Number:	Date of acceptance of declaration:	
	Customs office:		Member State:	
	Place and date:	Signature:	Stamp:	

1 Износител (име и пълен адрес, включително държава-членка)	СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС НА МАКАРОНЕНИ ИЗДЕЛИЯ ЗА САЩ ОРИГИНАЛ №	
2 Получател (име и пълен адрес)	3 ИЗДАВАЩ ОРГАН	
ЗАБЕЛЕЖКИ	4 Държава-членка на износ	
А. Оригиналът и копия 1, 2 и 3 от настоящия формуляр, графи 1, 2 и 4 – 8, от които трябва да се попълнят от износителя, се одобряват от издаващия орган, посочен в графа 3. Б. Оригиналът и копия 1 и 2 с потвърждението от издаващия орган в графа 9 трябва да се представят на компетентната митническа служба в Общността, в която се подава експортната декларация за въпросните продукти. В. Копие 1 с потвърждението, в графа 10, от митническата служба, посочена в Б, трябва да се представи на компетентните митнически власти на Съединените американски щати. Г. Оригиналът с потвърждението, в графа 10, от митническата служба, посочена в Б, трябва да се изпрати на износителя на агенцията, извършваща плащането от държавата-членка на износ.	5 Държава на местоназначение	
6 Маркировки и номера — Брой и вид на опаковките — Описание на стоките	7 Брутно тегло (кг)	
	8 Нетно тегло (кг)	
9 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ ИЗДАВАЩИЯ ОРГАН Място и дата: Подпис : Печат:		
10 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ КОМПЕТЕНТНАТА МИТНИЧЕСКА СЛУЖБА В ОБЩНОСТТА		

Настоящото се издава в потвърждение на това, че горепосочените стоки (отбележете с ☒, ако е приложимо):

- ползват процент за възстановяване в съответствие с условията на споразумението между ЕО/САЩ относно макаронените изделия

.....

- не ползват възстановяване ☐

Настоящото се издава в потвърждение на това, че митническите формалности за износа на горепосочените стоки са били изпълнени.

Документ за износ: Тип: Номер: Дата на приемане на декларацията:

Митническа служба: Държава-членка:

Място и дата: _____ Подпис: _____ Печат: _____

1 Износител (име и пълен адрес, включително държава-членка)	СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС P 2 НА МАКАРОНЕНИ ИЗДЕЛИЯ ЗА САЩ № _____ КОПИЕ 1	
2 Получател (име и пълен адрес)	3 ИЗДАВАЩ ОРГАН	
ЗАБЕЛЕЖКИ	4 Държава-членка на износ	
А. Оригиналът и копия 1, 2 и 3 от настоящия формуляр, графи 1, 2 и 4 – 8, от които трябва да се попълнят от износителя, се одобряват от издаващия орган, посочен в графа 3.	5 Държава на местоназначение	
Б. Оригиналът и копия 1 и 2 с потвърждението от издаващия орган в графа 9 трябва да се представят на компетентната митническа служба в Общността, в която се подава експортната декларация за въпросните продукти. В. Копие 1 с потвърждението, в графа 10, от митническата служба, посочена в Б, трябва да се представи на компетентните митнически власти на Съединените американски щати. Г. Оригиналът с потвърждението, в графа 10, от митническата служба, посочена в Б, трябва да се изпрати на износителя на агенцията, извършваща плащането от държавата-членка на износ.		
6 Маркировки и номера — Брой и вид на опаковките — Описание на стоките	7 Брутно тегло (кг)	
	8 Нетно тегло (кг)	
9 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ ИЗДАВАЩИЯ ОРГАН Място и дата: Подпис : Печат:		
10 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ КОМПЕТЕНТНАТА МИТНИЧЕСКА СЛУЖБА В ОБЩНОСТТА		

Настоящото се издава в потвърждение на това, че горепосочените стоки (отбележете с ☒, ако е приложимо):

- ползват процент за възстановяване в съответствие с условията на споразумението между ЕО/САЩ относно макаронените изделия

.....

- не ползват възстановяване ☐

Настоящото се издава в потвърждение на това, че митническите формалности за износа на горепосочените стоки са били изпълнени.

Документ за износ: Тип: Номер: Дата на приемане на декларацията:

Митническа служба: Държава-членка:

Място и дата: _____ Подпис: _____ Печат: _____

1 Износител (име и пълен адрес, включително държава-членка)	СЕРТИФИКАТ ЗА ИЗНОС НА МАКАРОНЕНИ ИЗДЕЛИЯ ЗА САЩ № КОПИЕ 2	
2 Получател (име и пълен адрес)	3 ИЗДАВАЩ ОРГАН	
ЗАБЕЛЕЖКИ	4 Държава-членка на износ	
А. Оригиналът и копия 1, 2 и 3 от настоящия формуляр, графи 1, 2 и 4 – 8, от които трябва да се попълнят от износителя, се одобряват от издаващия орган, посочен в графа 3. Б. Оригиналът и копия 1 и 2 с потвърждението от издаващия орган в графа 9 трябва да се представят на компетентната митническа служба в Общността, в която се подава експортната декларация за въпросните продукти. В. Копие 1 с потвърждението, в графа 10, от митническата служба, посочена в Б, трябва да се представи на компетентните митнически власти на Съединените американски щати. Г. Оригиналът с потвърждението, в графа 10, от митническата служба, посочена в Б, трябва да се изпрати на износителя на агенцията, извършваща плащането от държавата-членка на износ.	5 Държава на местоназначение	
6 Маркировки и номера — Брой и вид на опаковките — Описание на стоките	7 Брутно тегло (кг)	
	8 Нетно тегло (кг)	
9 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ ИЗДАВАЩИЯ ОРГАН Място и дата: Подпис : Печат:		
10 ПОТВЪРЖДЕНИЕ ОТ КОМПЕТЕНТНАТА МИТНИЧЕСКА СЛУЖБА В ОБЩНОСТТА		

Настоящото се издава в потвърждение на това, че горепосочените стоки (отбележете с ☒, ако е приложимо):

- ползват процент за възстановяване в съответствие с условията на споразумението между ЕО/САЩ относно макаронените изделия

..... ☐

- не ползват възстановяване ☐

Настоящото се издава в потвърждение на това, че митническите формалности за износа на горепосочените стоки са били изпълнени.

Документ за износ: Тип: Номер: Дата на приемане на декларацията:

Митническа служба: Държава-членка:

Място и дата: Подпис: Печат:

Настоящото се издава в потвърждение на това, че горепосочените стоки (отбележете с ☒, ако е приложимо):

- ползват процент за възстановяване в съответствие с условията на споразумението между ЕО/САЩ относно макаронените изделия

.....

- не ползват възстановяване ☐

Настоящото се издава в потвърждение на това, че митническите формалности за износа на горепосочените стоки са били изпълнени.

Документ за износ: Тип: Номер: Дата на приемане на декларацията:

Митническа служба: Държава-членка:

Място и дата: _____ Подпис: _____ Печат: _____